



*Salmo*  
*Baynte-Tres*



R. B. THIEME, JR.

With permission of R. B. Thieme, Jr., Bible Ministries,  
this publication is distributed in the Philippines  
by Grace Logos Support Philippines, Inc.,  
without charge or obligation.

For more information text or call:  
*(Gihatag pinaagi sa GLSP nga walay bayad o obligasyon.  
Para sa dugang pang kasayuran text o tawag:)*  
Email: jersal1978@yahoo.com (Visayan)  
Smart: 0998-845-2964 (Visayan)  
Smart: 0908-236-1434 (Ilonggo)

The electronic version of this book can be read or downloaded  
through the Internet address <https://www.gracelsp.ph>.  
*(Ang elektroniko nga bersiyon niini nga libro mahimong mabasa o  
mabalhin ang datos pinaagi sa Internet adres nga  
<https://www.gracelsp.ph>.)*

SALMO  
BAYNTE - TRES

R. B. THIEME, JR.



R. B. THIEME, JR., BIBLE MINISTRIES  
HOUSTON, TEXAS

Orihinal nga naimprinta isip *PSALM TWENTY-THREE*  
© 2007 ni R. B. Thieme, Jr. Tanang katungud gitagana.  
Ikatulong impresyon 2020.

Kini nga basahon napatik gikan sa mga pakigpulong ug  
wa-imantala nga mga sinulat ni R. B. Thieme, Jr.

Sa pag-order niini nga libro sa English, kontak:  
R. B. Thieme, Jr., Bible Ministries  
P.O. Box 460829, Houston, Texas 77056-8829  
[www.rbthieme.org](http://www.rbthieme.org)

Walay bahin niining publikasyon nga ipasanay o ipadala sa  
bisan unsang porma o sa bisan unsang pamaagi, elektroniko o  
mekanikal, lakip na ang seroks, rekord, o sa bisan unsang sistema  
sa pagtipig ug pag-abli sa impormasyon, nga walay nakasulat nga  
pagtugot gikan sa tigmantala.

Napatik sa Tagbilaran City, Bohol, Philippines, 2021.

Gihubad ngadto sa Binisaya nga pinulongan ni Jerome L. Salutan.  
Gitan-aw pagbalik nila Amado D. Carejo, David C. Vicoy ug Raflyn H. Salutan.  
Gipatik nga may pagtugot sa R. B. Thieme, Jr., Bible Ministries.

## SALMO 23

*Ang GINOO, ang Pastol sa Salmista*

Usa ka Salmo ni David.

Ang GINOO maoy akong pastol,  
Ako wala magkulang.  
Siya nagapahigayon kanako pagpa-  
higda taliwala sa lunhaw nga sibsi-  
banan;  
Siya nagadala kanako sa daplin sa  
linaw nga katubigan.  
Siya nagapaayo sa akong kalag;  
Siya nagagiya kanako paingon sa mga  
dalan sa pagkamatarong  
Alang sa Iyang ngalan.

Bisan pa og ako maglakaw agi sa wa-  
log sa hilabihang kangitngit,  
Ako walay kahadlok sa daotan; kay  
Ikaw uban kanako;  
Imong latos ug Imong tukon, sila mag-  
hupay kanako.

Ikaw nagaandam sa usa ka lamesa  
atubangan kanako taliwala sa pre-  
sensiya sa akong mga kaaway;  
Ikaw midihog sa akong ulo pinaagi sa  
lana;

Akong kopa nagaawas.

Sa wayduhaduha ang kamaayo ug  
malumong-pagbati mosunud ka-  
nako sa tanang adlaw sa akong  
kinabuhi,

Ug ako mopuyo sulud sa balay sa  
GINOO sa kahangturan.



Kini nga libro napatik gikan sa mga pakigpulong ug wa-imantala nga mga sinulat ni R. B. Thieme, Jr.

Tanang Kasulatan sulud niining libroha gihubad gikan sa New American Standard Bible (NASB). Ang sinanggaang komentaryo nagatin-aw sa kahulugan, nagapadayag sa exegesis, o nagalambigit sa yugto diha sa umaabot nga hilisgutan (mga pagrekord sa Bibliyanhong mga klase ang maangkon gikan sa R. B. Thieme, Jr., Bible Ministries, Houston, Texas).



## SALMO BAYNTE-TRES

ANG IKABAYNTE-TRES NGA SALMO gisulat ni David sulud-sa-panahon sa usa sa labingngiob nga mga takna sa iyang kinabuhi. Wala lamang siya nakasinati sa pagkamaluibon sa daghang kahigalaan, kundili niiningtungura si Absalom, ang iyang minahal nga anak-lalaki, mirebelde batok kaniya. Si Absalom nakaabog ni David gikan sa iyang palasyo sa Jerusalem paingon sa kamingawan, nagpugus kaniya sa paglayas alang sa iyang kinabuhi. Si David walay kasundalohan uban kaniya. Siya walay-usa gawas sa diyutay nga matinud-anong mga sumu-

sunod nga tapot-lawas lamang ug uban sa diyutay nga balon. Taliwala niining kalit-nga-kalisdanan, si David daw og nawad-an sa tanan: iyang korona, iyang katigayunan, iyang kahigalaan, iyang mga minahal. Apan sa pagkatinuud, siya wala gayud mawad-an.

Samtang si David mipalayo gikan sa Jerusalem tabok sa Brook Kidron, pasaka sa Bukid sa Olives, ug paingon sa kamingawan sa Judah, siya mihinumdum-pagbalik sa doktrina sa Bibliya sulud sa iyang kalag ug misulat niining dose ka hamiling mga linya sa Hebreyo nga pamalak. Ang Salmo 23 mirekord sa panaw ni David paingon sa iyang kaugalingon nga hilabihang-kangiob nga walog ug nagahatag sa panglantaw unsaon sa usa ka hamtong nga magtotoo nagadaog batok sa pag-antos ug trahedyas.

Ang mga kalit-nga-kalisdanan sa kinabuhi dili makausab sa mga panalangin sa magtotoo kinsa nagapadayon sa pag-uswag sa espirituhanon—malagmit pa, ang mga

panalangin madaghan. Diha sa Salmo 23, si David miila nga ang Dios adunay usa ka plano alang sa iyang kinabuhi ug nga ang tanan wala mahanaw. Kini nga mga pulong sa paghupay adunay kahulugan kang David labot sa Rebolusyon ni Absalom, ug adunay aplikasyon alang kanato isip mga magtotoo nga nagkinabuhi karong-panahona.

Matag linya niini nga sagradong salmo— kining divine nga mensahe pinaagi sa pamalak—usa ka takus-ilhon nga pamahayag sa palisiya sa grasya sa Dios alang sa magtotoo diha ni Ginoong Jesu-Kristo. Ang magtotoo wala gayud mahitakus o angayan sa bisan-unsang-butang gikan sa Dios: Ang Dios nagapanalangin pinaagi sa grasya ug ang Dios nagadisiplina pinaagi sa grasya. Ang atong mga kinabuhi wala gayud mag-agad og kinsa o unsa kita, kundili sa kinsa ug unsa si Kristo. Kini nga salmo usa ka testimonya sa pagkasinati sa grasya nga gisugilon pinaagi sa tulo ka pasumbingay: ang pastol ug ang karnero (mga bersikulo

1–4), ang magdadapit ug ang bisita (bersikulo 5), ug ang sundalohong pangatungdanan (bersikulo 6).

## ANG PASTOL UG ANG KARNERO SALMO 23:1–4

Ang mga karnero mahuyang nga mga mananap. Sila dili makagiya, makahinlo, ni makapanalipod sa ilang-kaugalingon. Daling mahadlok, sila nagsalig lamang diha sa pastol kinsa kinahanglan maggiya sa iyang mga mananap diha sa batoon nga mga dapit ug mga gahong paingon sa mga dapit sa maayong sibsibanan ug hinlo nga tubig.

Ang pagkamahuyang sa karnero usa ka haum nga katangdian ngadto sa pagkamahuyang sa mga magtotoo samtang kita magkigbisog sulud sa anghelanong away—ang dimakita nga espirituhanong pakiggubat tali sa mga puwersa ni Satanas ug sa mga puwersa sa Dios (Mga Taga-Efeso 6:12).

Kita kinahanglan makat-on sa pagsalig diha sa pagsangkap sa atong langitnon nga Pastol ug sagad, sama sa masupilon ug masuklanon nga karnero, ang mga leksiyon makat-onan pinaagi sa disiplina.

Alang sa tanan kinsa magtoo diha ni Jesu-Kristo, Siya ang Maayong Pastol kinsa nagasangkap sa waykatapusang kaluwasan (Juan 10:11). Alang sa tanan kinsa mag-uswag diha sa espirituhanong kinabuhi, Siya ang Bantugang Pastol kinsa nagasangkap sa Iyang karnero sa tukmang-pannahon pinaagi sa usa ka perpektong plano (Mga Hebreohanon 13:20–21). Alang sa tanang magtotoo kinsa magkab-ot sa espirituhanong pagkahamtong, Siya ang Pangu-long Pastol kinsa mosangkap og mga ganti sa kahangturan didto sa eternidad (1 Pedro 5:4).

Apan, sa dili pa ang Ginoo mahimo nga imong Pastol, ikaw kinahanglan magtoo pag-una diha Kaniya ingon nga imong Manluluwas (Juan 1:12). Ikaw makadawat sa

gasa sa grasya sa Dios sa waykatapusang kinabuhi pinaagi sa usa ka yanong buhat sa pagtoo.

“Too diha ni Ginoong Jesus, ug ikaw maluwas.” (Mga Buhat 16:31a)

Pagtoo diha ni Kristo nagakahulugan nga ikaw magdawat ingon nga tinuud sa kama-tuuran nga Siya mao ang Manluluwas kinsa namatay ibabaw sa krus isip imong kaugalingon nga puli. Ang Dios nagahatag kanimong sa waykatapusang kinabuhi ug nagagarantiya sa imong kaluwasan pinaagi sa pagtoo lamang diha ni Kristo lamang. Sa takna sa imong pagtoo, ikaw nasulud sa usa ka waykatapusang relasyon uban sa Dios.

Kay tungud sa grasya kamo naganluwas pinaagi sa pagtoo; ug kana dili gikan sa inyong-kauga-

lingon, *kini mao* ang gasa gikan sa Dios. (Mga Taga-Efeso 2:8)

## *Lohistika nga Grasya sa Dios*

Ang GINOO maoy akong pastol  
[ang usa nga nagapadayon sa  
pagbantay kanako],  
Ako wala magkulang [wala ug dili  
magkulang sa bisan-unsang-  
butang]. (Salmo 23:1)

Diha sa bersikulo uno, si David nagapahayag sa relasyon sa magtotoo uban ni Ginoong Jesu-Kristo ug sa palisiya sa Ginoo sa pagsangkap sa lohistika nga grasya ngadto sa magtotoo sa tukmang-panahon.

“Ang Dios makahimo sa tanang grasya sa pagbuhong kanimo” (2 Mga Taga-Co-rinto 9:8a) tungud kay si Kristo ang imong Pastol. Ang mga panalangin sa lohistika nga grasya sa Dios magsangkap sa tanang gikinahanglan sa pagpabilin nimong buhi

sa lawasnon (Salmo 68:19–20) ug sa pagtubo sa espirituhanon (Mateo 4:4). Ang pagsangkap sa lohistika nga grasya sa Dios nagalakip og sukaranong kinahanglanon sa kinabuhi (Mateo 6:11, 25–34) ug proteksiyon sulud sa kalibutan sa yawa (Mga Hebreohanon 1:14). Ikaw dili gayud magkulang sa bisan-unsang—kini imposible sa pagbaton og usa ka panginahanglan nga ang imong Pastol dili makahatag (Mga Taga-Filipos 4:19).

Si David nabutang sa peligro, apan siya nahibalo nga ang Ginoo maoy iyang Pastol ug magsangkap sa tanan niyang panginahanglanon. Siya miila sa pagkamatinumanon ug sa grasya sa Dios ug mipabiling masaligon, bisan pa sulud sa usa sa labingngil-ad nga mga panahon sa iyang kinabuhi. Siya miingon diha sa bersikulo uno, “Ako wala ug dili magkulang sa bisan-unsangbutang.”



## *Paggiya sa Dios pinaagi sa Doktrina sa Bibliya*

Siya nagapahigayon kanako [nagapaaghat kanako sa] paghigda [pagpahulay] taliwala sa lunhaw nga mga sibsibanan [mga sibsibanan sa labing-mayong sagbot];

Siya nagadala kanako sa daplin sa linaw nga katubigan [sa katubigan nga makapalagsik].  
(Salmo 23:2)

Diha sa bersikulo dos, si David nagabutyang sa paggamit og pagtoo-pahulay sa magtotoo isip ang prinsipyo sa paggiya sa Dios pinaagi sa Iyang Pulong. Paghigda taliwala sa sibsibanan, paggamit sa katangdian sa karnero, nagahulagway og mga mananap nga nagpahulay uban sa daghang pagkaon ug proteksiyon, sa hingpit gawasnon gikan sa kahadlok.

Si Ginoong Jesu-Kristo nagapaaghat kanimo sa pagpahulay pinaagi sa mga pulong sa Dios. Pagkat-on ug pag-angkon sa mga saad sa Dios ug pagsagol kanila uban sa imong pagtoo, nagapasulud kanimo niini nga kapahulayan. Pinaagi sa Iyang Pulong, unya, ang Ginoo nagapaaghat kanimo sa pagsandig diha sa Iyang grasya nga wala gayuy kahadlok gikan sa bisan-unsa o bisan-kinsa. Ikaw kinahanglan magkaon sa “labing-maayong sagbot” sa Pulong sa Dios aron sa pagkat-on sa plano sa Dios alang sa imong kinabuhi.

Diha sa Hebreyo, “Siya nagadala kanako” nagakahulugan og “sa pagdala uban sa pag-amuma ug proteksiyon, sa paggiya paingon sa dapit nga makapalagsik.” Gumikan kay ang karnero wala gayuy kaalam sa padulngan, ang pastol kinahanglan maggiya kanila. Ang “katubigan nga makapalagsik” magpasabut ngadto sa kalipay ug kalinaw sa kalag nga magsangpot isip usa ka resulta sa paggamit sa doktrina sa Bibliya ngadto

sa panghitabo sa kinabuhi. Ang prinsipyo tataw—Dios ang nagagiya sa magtotoo pinaagi sa Iyang Pulong; kini ang bugtong tinubdan sa divine nga paggiya.

Ang atong Ginoo nagadala sa Iyang karnero ngadto sa lunsay nga tubig—tubig nga wala mahugawi sa mini nga doktrina. Ang Pulong sa Dios mao ang bugtong tigpalahutay alang sa espirituhanong kinabuhi ug ang tinubdan sa kalinaw. Tungud niana ang Mga Taga-Filipos 4:6–7 nagadeklarar,

Undanga ang kabalaka labot sa bisan-unsang-butang; apan sa matag-butang pinaagi sa pagampo ug pangamuyo uban sa pagpasalamat tugoti ang inyong mga paghangyo nga mahibaloan sa Dios. Ug ang kalinaw sa Dios, nga nagalabaw sa tanang panabut, manalipod sa inyong mga kasingkasing ug mga hunahuna pinaagi ni Kristo Jesus. (gikorihiang paghubad)

Ang “kalinaw sa Dios” nagasangpot pinaagi sa aplikasyon sa Pulong sa Dios. Ang Ginoo nagatultul kanimo ngadto sa direksiyon sa katubigan nga makapalagsik samtang ikaw magtoon sa Iyang Pulong.

Limitado tungud sa ilang dimaayong panan-aw, ang karnero giniyahan sa kanunay inay nga abogon paingon sa tubig. Ang bugtong higayon nga ang karnero dili mosunud sa pastol kon sila masakit, ug nianang-higayona sila mosunud ni bisan-kinsa. Sa ingon-usab, kon ikaw sa espirituhanon masakiton, ikaw wala magiyahi sa Pulong sa Dios, apan hinoon ikaw mosunud sa mini nga mga sistema sa tawhanong panglantaw sama sa emosyonalismo, empirisismo, rasyonalismo, o humanismo.

Ang Salmo 138:2b nagaingon nga ang Ginoo “mihimaya sa [Iyang] pulong matod pa [labaw] sa tanan [Iyaha] nga ngalan.” Ikaw kinahanglan magkat-on sa Pulong sa Dios, ikaw kinahanglan mahibalo niini, ikaw kinahanglan magtoo niini, ug ikaw kina-

hanglan maggamit niini diha sa imong adlaw-adlaw nga pagkinabuhi. Kon buhaton nimo, ikaw mopahimaya ni Ginoong Jesu-Kristo sulud sa imong pagkinabuhi niining kalibutana.

### *Grasya sa Dios diha sa Espirituhanong Pag-uswag*

Siya nagapaayo sa akong kalag;  
Siya nagagiya kanako paingon  
sa mga dalan [mga inagian og  
karomata] sa pagkamatarong  
Alang sa Iyang ngalan [kadung-  
ganan]. (Salmo 23:3)

Diha sa bersikulo tres, si David nagaila sa grasya sa Dios labot sa pagpasaylo sa iyang mga sala ug sa pagsangkap sa Dios alang sa pag-uswag diha sa espirituhanong kinabuhi. Diha sa kaluwasan ang kalag naluwas; diha sa rebound ang kalag napa-hiuli. Ang pulong “nagapahiuli” nagakahu-

luga og “sa pagbag-o o sa pagdala pagbali” ug maoy usa ka direktang pasabut alang sa rebound teknik sama sa gipahayag diha sa 1 Juan 1:9:

Kon kita mosugid [mohingalan] sa atong mga sala [ngadto sa Dios nga Amahan], Siya matinumanon ug matarong sa pagpasaylo kanato sa atong [nahibaloan] mga sala ug sa paghinlo kanato gikan sa tanang dipagkamatarong [wanahibaloan, o nahakalimtan nga mga sala]. (1 Juan 1:9)

Sa takna nga ikaw modawat sa waykatapusang kinabuhi pinaagi sa pagtoo lamang diha ni Kristo lamang, ikaw dihadiha napuno sa Balaang Espiritu ug sulud sa fellowship uban sa Dios. Isip usa ka magtotoo diha ni Jesu-Kristo, ikaw dili gayud makapawagtang sa imong kaluwasan o sa imong

waykatapusang relasyon uban sa Dios (Juan 10:28). Apan sa higayon nga ikaw makasala, ikaw mawad-an sa pagpuno sa Espiritu ug sa temporal nga fellowship uban sa Dios. Ang Dios wala nagalaraw alang kanimo sa pagpabilin sulud sa kahimtang sa pagpakasala, gawas sa fellowship kanunay. Tungud-niini, Siya mihimo og pagsangkap sa grasya alang sa pagpabalik sa pagkontrolar sa Balaang Espiritu, diin nagapasugod pag-usab sa imong fellowship uban sa Dios. Ikaw mawad-an sa pagpuno sa Balaang Espiritu sa matag higayon nga ikaw makasala; ikaw makabawi niini pinaagi sa pribadong pagsugid sa imong mga sala ngadto sa Dios nga Amahan. Kita mapakyas sa daghang higayon, apan wala gayuy kapakyasan nga labaw pa kay sa grasya sa Dios.

“Siya nagagiya kanako diha sa mga dalan” maoy usa ka maanindot nga paghulagway og unsang-paagiha ang Dios nagsangkap alang sa espirituhanong pag-us-

wag. Diha sa Hebreyo, ang pulong sa nandan nga gihubad dinhi og “mga dalan” sa tukma nagakahulugan og “usa ka inagian diin ang mga ligid magtuyok” ug pagahubaron gayud og “mga inagian og karomata.” Sa karaang kalibutan, ang mga karomata misubay sa agianan nga labing-minos og sabal. Samtang sila mibiyaha latta sa yuta, ang ilang mga ligid mimugna og halawum nga mga inagian. Samtang nanglabay ang panahon, ang uban makakita niadto nga mga inagian ug magpahimutang sa ilang mga karomata sa susamang mga inagian, mao nga sa ngadtongadto ang mga agianan sa karomata mangaugmad sa nagkalainlaing dapit.

Ang “mga inagian og karomata sa pagkamatarong” nahisakup sa pagkatawo ni Kristo. Sulud sa Iyang kalibutanong ministryo, Iyang nasulayan ug napamatud-an ang espirituhanong kinabuhi nga Siya mihatag ngari kanato. Kini ang susama nga espirituhanong kinabuhi nga pinaagi



sa gahum sa Balaang Espiritu ug sa labing-daghang doktrina sa Bibliya sulud sa Iyang kalag mihatag sa atong Ginoo og suludnong lig-ong-kusog sa pagpabilin nga waysala, sa pag-agwanta sa krus, ug sa pag-antos sa paghukum sa atong mga sala. Kon ikaw magbiyahe sa matarong nga mga agianan sa Iyang hingpit-nga-sumbanan sa espirituhanong kinabuhi ug mag-uswag sa espirituhanon, ikaw dili lamang makaangkon og buylo, kundili ikaw makaangkon og kapasidad alang sa panalangin sulud sa panahon ug sa eternidad.

## *Grasya sa Dios taliwala sa Kalisdanan*

Bisan pa og ako maglakaw agi sa walog sa hilabihang kangitngit, [usa ka mangitngit-kaayo nga walog],

Ako walay kahadlok sa daotan [dili mahadlok sa daotan taliwala sa pagkamatay nga kalis-

danan]; kay Ikaw uban kanako;  
Imong latos ug Imong tukon, sila  
maghupay kanako. (Salmo  
23:4)

Human sa pagsulat sa tulo ka bersikulo mahitungud sa grasya sa pagkinabuhi (mga bersikulo 1–3), si David nagabalhin sa iyang mga panahum ngadto sa pagkamatay nga grasya (bersikulo 4a, b) unya mibalik ngadto sa grasya sa pagkinabuhi (bersikulo 4c). Sulud sa bersikulo kwatro mao ang tulo ka Ps nga atubangon sa mga magtotoo: Pagkamatay, Pagdisiplina, ug Pagpalingkawas. Ang unang P mao ang Pagkamatay.

Ang Dios nagasangkap sa magtotoo *sulud* sa panahon ug sa eternidad; dugang pa, Siya nagasangkap sa magtotoo *taliwala* sa panahon ug sa eternidad—atol nianang panahon sa pagkamatay. “Bisan pa og ako maglakaw agi sa walog” mao ang kasinatian sa pagkamatay.

Walay usa *nagatinguha* nga mamatay.

Walay usa gani nagatinguha sa paghuna-huna mahitungud sa pagkamatay. Apan isip mga magtotoo, kita kinahanglan maghatag og tinuuray gayud nga pagtagad sa pag-sangkap sa Dios alang sa pagkamatay. Ang atong Pastol, si Ginoong Jesu-Kristo, misangkap sa usa ka waykatapusang kaugmaon alang kanato didto sa krus. Siya namatay tungud sa atong mga sala ug mipuli kanato aron nga “bisan-kinsa ang nagatoo diha Kaniya dili malaglag, kundili makabaton og waykatapusang kinabuhi” (Juan 3:16*b*). Karon nga kita mga anak sa Dios (Mga Taga-Galacia 3:26) si Ginoong Jesu-Kristo nagatubag sa matag kinahanglanon sa atong kinabuhi, bisan pa kon kita mag-atubang sa kamatayon.

Diha sa Hebreyo, ang “walog sa hila-bihang kangitngit” labing-angay hubaron og “mangitngit-kaayo nga walog.” Ang Dios misangkap sa matag magtotoo sa iyaha mismong kaugalingon nga mangitngit-kaayo nga walog. Kini nagakahulugan nga ang

kinalabwang-kamandoan sa Dios nagahukum sa oras, paagi, ug dapit sa atong kamatayon. Bisan kon ang panaw halayo ug likoliko, duul ug tul-id, o ang agianan sa paglabang taliwala sa duha ka bukid, ang kasinatian sa paglakaw latas sa atoa mismong kaugalingon nga mangitngit-kaayo nga walog mao ang desisyon sa grasya, ang maalamong desisyon, ang mahigugmaong desisyon sa kinalabwang-kamandoan sa Dios.

Pinaagi sa katangdian, ang kangjob sa kangitngit nagapasabut ngadto sa kasinatian sa pagkamatay, ug ang kahayag nga nagasakmit sa hingtungdan, ang himatyon nga magtotoo, mao ang doktrina sa Bibliya sulud sa kalag. Diha sa imong mangitngit-kaayo nga walog ikaw adunay oportunidad sa pagsakmit sa kahayag, nga mao ang Pulong sa Dios sulud sa imong kalag.

Gawas niadtong mga magtotoo nga dadon dihadiha didto sa langit sa Pagsakgaw (1 Mga Taga-Tesalonica 4:16–18), ang matag-

usa molakaw latas sa iyaha mismong kaugalingon nga mangitngit-kaayo nga walog. Apan ang hulad, ang paagi o kasinatian sa tagsatagsa nga kamatayon, lainlain. Alang sa nag-uswag nga magtotoo nga may doktrina sa Bibliya sulud sa iyang kalag, kini nga dalan latas sa walog paingon sa eternidad mapuno sa panalangin ug pagkamatay nga grasya—walay sapayan sa unsang-paagiha mahitabo ang kamatayon.

Diha sa sunud nga pulongan sa bersikulo kwatro, “Ako dili mahadlok sa daotan,” ang pulong nga daotan maoy usa ka repensiya alang sa kalisdanan o kasakitan nga maykalabutan sa pagkamatay: balatian, pagkamakadaot, kalit-nga-kalisdanan, kasakit, o bisan-unsang mapintas nga kamatayon.

Ang magtotoo nga may doktrina *dili* gayud mahadlok sa paagi sa iyang kamatayon. Si Jesu-Kristo mitangtang sa kalalagikan sa kamatayon ug misakmit sa lubnganan tungud sa kadaugan.

“O KAMATAYON, ASA MAN ANG IMONG KADAUGAN? O KAMATAYON, ASA MAN ANG IMONG KALALALA?” . . . salamat sa Dios, kinsa nagahatag kanato sa kadaugan pinaagi sa atong Ginoong Jesu-Kristo. (1 Mga Taga-Corinto 15:55, 57)

Daghan nga mga magtotoo nakalatas sa walog nga hilabihang kangitngit sa walay kahadlok. Ikaw kinahanglan maggamit sa pagkamatay nga grasya sa Dios kon moabut na ang panahon. Ngano man? Sa laktod “tungud kay Ikaw”—ang Ginoong Jesu-Kristo—“uban kanako.”

Si Ginoong Jesu-Kristo, kinsa migiya kanimo pinaagi sa paghiuna diha sa mga inagian og karomata sa espirituhanong kinabuhi, sa ingon-usab nagagiya kanimo latas sa imoha mismong kaugalingon nga mangitngit-kaayong walog. Ang paghupay ug pagdasig nga imong nakuha gikan sa

doktrina diha sa imong pagkinabuhi nga bahin sa ingon-usab mohupay ug modasig kanimo diha sa imong pagkamatay nga bahin. Ikaw wala gayuy angay kahadlok diha sa pagpanaw latas sa imong mangitngitkaayo nga walog.

Ang ikaduhang P sulud niini nga bersikulo mao ang Pagdisiplina. Dinhi, si David nagabalik ngadto sa grasya sa pagkinabuhi. Ang “latos,” usa ka taas nga sanga og may usa ka kuptanan o puloan sa usa ka bahin, maoy gigamit sa pastol alang sa pagdisiplina sa latagaw nga karnero diin mitipas sa agianan. Ang pastol maghapak sa karnero pinaagi sa latos, naggiya sa mananap pagbalik sa linya alang sa iyang kaugalingon nga proteksiyon ug kaayohan. Ang latos nagrepresentar sa kategoriya sa pag-antos nga nagalakip og pag-antos gumikan sa kapakyasan, pag-antos gumikan sa sayup nga mga desisyon, pag-antos gumikan sa sala, pag-antos gumikan sa tawhanong kamaayo, pag-antos gumikan sa kadaotan,

pag-antos gumikan sa pagkaarogante. Kini, busa, ang pag-antos sa magtotoo ubus sa divine nga disiplina.

Ang Dios nagapahamtang og pag-antos alang sa pagdisiplina kon ang mga magtotoo mahimong karnal ug mosimang gikan sa doktrina sa Bibliya ug sa espirituhanong kinabuhi. Ang Dios nagagamit sa Iyang latos kon ang mga magtotoo “magpunting sa ilang mga hunahuna diha sa kalibutanong mga butang” pinaagi sa malapasong linihokan o binuhatan (Mga Taga-Filipos 3:19b).

Alang sa karnal nga magtotoo og naglihok pinaagi sa tawhanong panglantaw, ang dimaayong mga desisyon namugna gikan sa usa ka posisyon sa kahuyang. Ang iyang panghunahuna mamahimong arogante ug subhetibo. Ang pag-antos gikan sa divine nga disiplina sa pagkatinuud, mangil-adkaayo. Ang kasulbaran sa pag-antos alang sa divine nga disiplina mao ang pagrebound ug pag-uswag sulud sa mga inagian og



karomata sa espirituhanong kinabuhi.

Ang tanang divine nga disiplina maykalabutan sa grasya sa Dios. Kini gilaraw nga mamahimong usa ka paagi sa pagmatuto alang sa pagtabang sa karnal nga magtotoo sa pag-angkon pag-usab og buylo sulud sa espirituhanong kinabuhi. “KAY KADTONG KINSA ANG GINOO NAGAHIGUGMA SIYA NAGADISIPLINA, UG SIYA NAGAKASTIGO SA MATAG ANAK KINSA SIYA NAGADAWAT” (Mga Hebreohanon 12:6). Ug ang Salmo 23:4 nagasulti kanato, ang disiplina sa Dios mahimong usa ka tinubdan sa paghupay. Tungud sa grasya sa Dios, ang pagtunglo mahimong panalangin pinaagi sa pagrebound. Sa matag-higayon ang Dios naghampak kanato, kini alang sa atong panalangin.

Ang ikatulong P maoy alang sa Pagpalingkawas. “Imong tukon” nagapahupay kanako. Ang tukon maoy usa ka sanga nga may usa ka kaw-it o tinidor sa usa ka bahin nga gigamit sa pagdakup ug pagpalingka-

was sa karnero gikan sa mga kaktus, kabatoan, ug sa uban pang peligroso nga mga dapit sa walay paghatag-og-kadaot kanila. Ania ang konsepto sa divine nga pagpalingkawas, usa ka katingalahang tinubdan sa paghupay ngadto sa magtotoo.

Pulos ang latos ug ang tukon mahimong usa ka paghupay lamang kon ikaw napuno sa Balaang Espiritu. Samtang ang latos nagarepresentar sa kamahinungdanon sa rebound alang sa pagbawi gikan sa pagkapakyas, ang tukon nagarepresentar sa pagkalingkawas gikan sa sala uban sa pagpadayon sa espirituhanong kinabuhi—padayon pag-abante diha sa mga inagian og karomata, padayon pagtubo “diha sa grasya ug kahibalo sa atong Ginoo ug Manluluwas si Jesu-Kristo” (2 Pedro 3:18a).

# ANG MAGDADAPIT UG ANG BISITA SALMO 23:5

Diha sa bersikulo singko, si David naga-paila sa ikaduhang pasumbingay. Si Gino-ong Jesu-Kristo mao ang magdadapit ni David (sa interpretasyon) ug sa tanan nga mga magtotoo (sa aplikasyon). Ang tulo ka katangdian sulud niini nga bersikulo—ang lamesa, ang pagdihog, ug ang kopa—sagad ikatandi ngadto sa naandang kama-abiabihon nga masinati sa karaang kalibutan. Ubus sa kostumbre niadtong panahona, kini dili igsapayan og kinsa ang bisita, bisan kon higala pa o kaaway, kundili kinsa hinoon ang magdadapit. Si Jesu-Kristo, ang magdadapit, nagasangkap sa inandam nga lamesa sa doktrina sa Bibliya, ang pagdihog sa usa ka promosyon sa grasya, ug ang nag-awas nga kopa sa panalangin sulud sa panahon ug sa eternidad alang sa

magtotoo, ang bisita.

Hinumdumi ang konteksto sa Salmo 23! Si David anaa sa panahon sa Rebolusyon ni Absalom. Armado lamang uban sa usa ka espada ug sa diyutay, diorganisadong puwersa, siya nagpahilayo alang sa iyang kaluwasan gikan sa usa ka labaw, organisado-kaayo nga kasundalohan. Apan, taliwala niining desperado nga kahimtang, si David adunay tinigum nga mga kasangkapan sa doktrina alang sa pagpalahutay sa iyang kalag taliwala sa natad-sa-pang-gubatan sa kaaway. Ug tungud kay si David nag-uswag sa espirituhanon, ang Dios magpataas kaniya ug magpalambo kaniya pinaagi sa masdako nga mga panalangin ug mga ganti.

## *Mga Kasangkapan ug mga Panalangin sa Dios atol sa Krisis o Maka-saysayanong Kalit-nga-Kalisdanan*

Ikaw nagaandam [pahimutang]  
sa usa ka lamesa atubangan  
kanako [sa atubangan kanako  
alang sa akong kaayohan]  
taliwala sa presensiya [panan-  
aw] sa akong mga kaaway  
[pagkamabatukon o kalit-nga-  
kalisdanan];

Ikaw midihog sa akong ulo pina-  
agi sa lana;

Akong kopa nagaawas [nag-  
awas]. (Salmo 23:5)

Ang unang katangdian diha sa bersikulo singko, ang lamesa, nagahisgot sa Dios, ang magdadapit. Ang Hebreyo nga pulong gigamit dinhi alang sa “pag-andam” maoy sundalohong termino nga nagkahulugan og “ang pagpahimutang sa mga tropa alang

sa gerra.” “Pag-andam” nan usa ka haum nga paghubad, tungud kay labi na ang hingtungdan dili ordinaryong lamesa, kundi-li usa ka lamesa sa kumbira nga maampingong giandam uban sa tanang gikinahanglan alang sa usa ka malampusong panihapon—o sama sa hitabo ni David, tanang gikinahanglan alang sa pagbuntog sa iyang mga kaaway! Alang kang David, ang lamesa nagarepresentar sa mga panalangin nga magsangpot sa magtotoo pinaagi sa doktrina sa Bibliya.

Isip usa ka magtotoo diha ni Ginoong Jesu-Kristo, ikaw usa ka bisita diha sa lamesa sa Dios. Ikaw dili angay mahadlok sa bisan-unsang sitwasyon o ni bisan-kinsa. Ang Dios nagasangkap sa *tanan* nimong gikinahanglan, hasta gani “ang tibuuk kalsag sa Dios,” alang sa proteksiyon diha sa gerra sulud sa anghelanong away (Mga Taga-Efeso 6:13–17). Isip usa ka nag-uswag nga magtotoo, ikaw mogamit og doktrina sa Bibliya sulud sa mga panahon

sa personal nga krisis o bisan sa usa ka nasudnong kalit-nga-kalisdanan.

Ang ikaduhang katangdian sulud niini nga bersikulo, “Ikaw midihog sa akong ulo pinaagi sa lana,” sa tinuuray usa ka malampongong ekspresyon. Sumala sa kasaysayan, ang pagdihog pinaagi sa lana mao ang seremonyas nga nag-uban og pagkatudlo sa taas nga katungdanan, sama sa kahimtang ni David isip hari sa Israel (1 Samuel 16:1–13). Kini usa ka idyom nga nagpasabut og promosyon, usa ka grasya nga panalangin sulud sa panahon samtang ikaw mag-uswag. Ang prinsipyo: Kon ang Dios wala nagapasaka kanimo, ikaw dili masaka. Ang divine nga promosyon sa kanunay pinasikad diha sa imong kamapaubsanon, pagkamatudloan, ug pagkasinati sa grasya.

Pagpaubus sa inyong-kaugali-  
ngon, gumikan-niana, ubus sa  
gamhanang kamut sa Dios, diin

Siya magpasaka kanimo sa tuk-  
mang panahon. (1 Pedro 5:6,  
gikorihiang paghubad)

Kang kinsa ang Dios nagapasaka dili ma-  
himong mapaubus sa katawhan. Bisan pa  
og si David nag-atubang sa kalisdanan tu-  
ngud sa rebolusyon, ang gahum sa dao-  
tang katawhan dili makabuntog sa gahum  
sa Dios, “tungud kay maslabaw Siya kin-  
sa anaa kanimo kay niya nga anaa sa  
kalibutan” (1 Juan 4:4b). Sa unsa ang  
Dios nagasangkap pinaagi sa grasya, Dios  
lamang ang makatangtang.

Busa diha sa bersikulo singko sumala sa  
interpretasyon, si David, isip ang bisita, dili  
mawad-an sa mga kasangkapan sa doktrina  
nga gikapahimutang sa Dios alang kaniya.  
Isip usa ka sundalo, si David dili mapildi sa  
gerra. Isip hari, si David dili mawad-an sa  
iyang trono, ug ang iyang dinastiya mopa-  
dayon hangtod sa hangtod isip kabahin sa  
dikondisyonal nga kasabutan sa Dios diha



kaniya (2 Samuel 7:12–16). Sa katapusan, isip usa ka hamtong nga magtotoo, si David dili mawad-an sa iyang nag-awas nga kopa sa mga panalangin sulud sa panahon ug sa eternidad.

Sumala sa aplikasyon, samtang ikaw magtuman sa plano sa Dios ug mag-uswag ngadto sa pagkahamtong diha sa espirituhanong kinabuhi, ang Dios motugyan sa Iyang masdako nga mga panalangin sulud sa panahon ug sa eternidad.

Ang ikatulong katangdian sulud sa bersikulo singko, ang kopa, nahisakup kang David, ang bisita. Ang magdadapit, Dios, responsable alang sa pagpabilin sa kopa sa bisita nga napuno—usa ka timailhan sa tinuud nga kamaabiabihon. Kini ang prinsipyo sa grasya: usa ka nag-awas kanunay nga kopa sa panalangin.

Sa tanang mga hagit, mga kabug-at, mga krisis, ug mga kalit-nga-kalisdanan sa kinabuhi, kon ikaw magkat-on ug maggamit sa doktrina sa Bibliya sa kanunay, ang Dios

*mopanalangin* kanimo sa hustong paagi, diha sa tukmang panahon. Siya nagasangkap sa paagi alang sa pagbuntog sa kalisdanan ug sa mga kabug-at ug sa mga pagsulay sa kinabuhi (1 Mga Taga-Corinto 10:13). Mao kana ang grasya.

Ang doktrina sulud sa kalag nagamugna og kapasidad alang sa panalangin ug nagahatag-og-kahigayonan sa Dios alang sa pagpalambo kanimo. Ang kapasidad gikan sa doktrina sa Bibliya mao ang dugokan nga nagapabalhin sa kalagmitan alang sa panalangin ngadto sa katinuuran. Pinaagi sa espirituhanong pagkahamtong lamang ang kopa mapuno taman sa pag-awas. Siya “mohimo sa walay sukud nga kabuhong labaw pa sa tanan nga kita maghangyo o maghunahuna” (Mga Taga-Efeso 3:20a). Walay usa kanato nga takus o angayan sa bisan-unsang-butang gikan sa Dios. Kini sa pagkatinuud maoy grasya, grasya, ug daghan pang grasya!

Ang kasangkapan ug panalangin mag-agad sa hingpit diha sa magdadapit, ang

Ginoong Jesu-Kristo, kinsa “mao ra kagahapon ug karon, oo ug hangtod sa hangtod” (Mga Hebreohanon 13:8*b*).

## ANG SUNDALONHONG PANGATUNG DANAN SALMO 23:6

Ang panapos nga bersikulo gikan niini nga salmo mahitungud tanan sa Dios nga nagsunud sa hamtong nga magtotoo uban sa grasya ug panalangin—dili lamang sulud sa panahon, kundili sa eternidad usab. Ang pagkamatarong sa Dios nagabungat og panalangin alang sa magtotoo kinsa nagauswag diha sa mga inagian og karomata paingon sa espirituhanong pagkahamtong, alang sa magtotoo kinsa nagapatigbabaw taliwala sa mga kalisud-nga-modangat sa kinabuhi nga naggamit sa doktrina sa Bibliya ug divine nga panglantaw. Kon ikaw mag-uswag ngadto sa espirituhanong pag-

kahamtong, ang grasya sa Dios nagapadayon sa pag-asdang ug sa pagkatinuud nagagukud kanimo! Si Apostol Pablo misulti niini sa bug-os:

Ako padayon diha sa pag-uswag paingon sa tumong [esprituhang pagkahamtong ug ang mga kaayohan sa eternidad] alang sa premyo sa mananaog sa tawag sa itaas gikan sa Dios pinaagi ni Kristo Jesus. (Mga Taga-Filipos 3:14, gikorhiang paghubad)

Niining puntoha sa salmo, si David wala na magtagad diha sa kasundalohan ni Absalom nga nagsingabot diha kaniya, kundi li siya nagsud-ong ngadto sa langit. Imbis sa paggukud ni Absalom, siya nagalantaw sa Dios nga naggukud kaniya uban sa kauswagan ug grasya. Siya niining-tungura nagaaninaw dili lamang sa usa ka kinabuhi sa kalipay sulud sa nahibilin sa iyang

panahon dinhi sa kalibutan, kundili sa usa ka kinabuhi sa panalangin ug ganti sulud sa tibuuk eternidad.

## *Malungtarong Grasya sa Dios*

Sa wayduhaduha [walay katahap mahitungud niini] ang kamaayo [kauswagan sa kaayohan ug kalipay] ug malumong-pagbati [grasya] mosunud [mogukud] kanako [sa mananaog nga magtotoo] sa tanang adlaw sa akong kinabuhi,

Ug ako mopuyo sulud sa balay sa GINOO sa kahangturan.  
(Salmo 23:6)

Ang ikatulong pasumbingay sa Salmo 23 usa ka paghulagway sa sundalohong pangatungdanan. Ang Dios maoy sumusulong ug sa dihang ang Dios nagagukud ni David, ang benepisyaryo, kini alang lamang

sa iyang kaayohan.

Diha sa bersikulo says, si David naga-sugod pinaagi sa usa ka hugtanong pagmatuud sa kompiyansa: “Walay katahap mahitungud niini.” Kini usa ka deklarasyon sa kompiyansa pinasikad sa unsay gikasangkap sa *Ginoo*. Ang mapahimug-atong pagsulti ni David nagakahulugan nga ikaw makaangkon og hingpit nga kompiyansa diha sa grasya sa Dios.

Ang sundalohong pasumbingay gipahayag pinaagi sa pulong “paggukud.” Ang buylo sa maasdangong buhat bahin sa Dios mao ang Iyang kalihukan sa grasya. Ang Dios mogukud ni David uban sa kauswagan ug grasya sulud sa tibuuk niyang kinabuhi ug mopadayon sa paggukud kaniya uban sa mga panalangin sulud sa waykatapusang istado (1 Pedro 1:4)

Sama ni David, ang magtotoo kinsa anaa sa mga inagian og karomata sa wayduhaduha nga gigukud gayud sa Dios alang sa panalangin. Hasta ngadto sa eternidad,

ang panalangin sa kanunay nagasangpot pinaagi sa grasya.

Pinaagi sa usa ka haum nga konklusyon si David nagasulat, “Ako mopuyo sulud sa balay sa GINOO sa kahangturan.” Ang Hebreyo nga pulong sa “pagpuyo” nagakahulugan og sa “*permanente* nga pagpuyo o pagpuyo sulud sa kahimtang sa panalangin.” Asa man? “Sulud sa balay sa GINOO”—ang bag-ong kalangitan ug ang bag-ong kalibutan sulud sa waykatapusang istado. “Sa kahangturan” nagakahulugan sa tibuuk eternidad. Ang grasya sa Dios nagagukud kanato sulud sa panahon ug ang grasya sa Dios nagagukud kanato sulud sa tibuuk eternidad.

Ang talagsaong mga panalangin sa grasya sulud sa panahon ug sa eternidad nga ang Dios nagabubu niadtong kinsa magpadayon sa pag-uswag diha sa espirituhanong kinabuhi mahimong mapanag-iya kanimo. Ang Dios mopabilin sa imong kopa nga puno ug nag-awas uban sa kauswagan.

Kini dili lamang kabuhong sa panalapi, katingbanong kalampuhan, o lawasnong panalangin, kundili usa ka masdako pang kasuwagan pinaagi sa usa ka kalmang panghunahuna ug kalinaw sulud sa imong kalag. Ang imong suludnong kalipay nagamugna sa usa ka talagsaong kapasidad alang sa kinabuhi. Kon ikaw mag-uswag ngadto sa taas nga kahibalo sa espirituhanong pagkahamtong, ang grasya sa Dios mogukud kanimo sa tanang adlaw sa imong kinabuhi.

## PANAPOS NGA MGA PULONG SA PAGHUPAY

Si David mipasalamat sa persona sa Dios, sa Iyang gugma, ug sa Iyang doktrina. Ang doktrina misangkap ni David sa buylo alang sa pag-uswag, ug ang gugma ni David alang sa Dios midasig kaniya sa pagpadayon sa pag-uswag diha sa



iyang espirituhanong kinabuhi. Kini nga awit sa ditupngang grasya sa Dios usa ka maanindot nga testamento sa pagkamatinumanon kaayo sa Dios. Ang karnero mahimong mahisalaag, apan ang Pastol matinumanon. Sa matag kabuntagon sa dihang ikaw mahigmata, ang Ginoo maoy imong Pastol. Sa dihang ikaw matulog sa gabii, Siya ang imong Pastol, ug sa higayon sa imong pagmata sa sunud adlaw, Siya nagapabilin nga imong Pastol sa gihapon. Kini nga pagkamatinumanon nagapadayon sa matag takna, sa matag bahin sa lakat sa imong kinabuhi, bisan gani taliwala sa imong mangitngit-kaayo nga walog. Apan ang pagkamatinumanon sa Dios dili maundang gumikan sa kamatayon—kini nagapadayon sa kanunay.

Kini ako maghinumdum sa akong  
hunahuna,  
Tungud-niini ako adunay hingpit  
nga kompiyansa.

Kini tungud sa kamapuangoron  
sa Ginoo nga kita wala maut-  
ut,

Kay ang Iyang pagkamaunongon  
dili gayud mapakyas.

Sila bag-o sa kada buntag;

Hamili ang Imong pagkamatinu-  
manon. (Mga Pagbangutan  
3:21–23, gikorihang paghu-  
bad)

Matinumanon Siya kinsa nagata-  
wag kanimo, ug Siya sa ingon-  
usab modala niini sa katumanan.  
(1 Mga Taga-Tesalonica 5:24)

Ang Dios nagapabiling matinumanon su-  
lud sa panahon ug Siya mopabiling matinu-  
manon didto sa eternidad. Tungud niini gi-  
sugdan ni David kini nga hamiling salmo:

Ang GINOO maoy bugtong kinsa  
nagapadayon sa pagbantay

kanako,  
Ako wala gayud ug ako dili  
magkulang sa bisan-unsang-  
butang.

## DOKTRINAL NGA MGA PAGTOON SA BIBLIYA

Doktrina sa Bibliya, ang unud sa pagtulon-an nga gi-kuha gikan sa literal nga interpretasyon sa mga Kasulatan, mao ang sukdanan sa espirituhanong kamatuuran. Ang pagtoon sa Bibliya nagasangkap og espirituhanong pampabaskog alang sa Kristohanon (Mateo 4:4).

Ang kamahinungdanon sa doktrina sa Bibliya pagahatagan gayud og importansiya (Salmo 138:2). Ang Dios nagasugo sa Kristohanon aron sa pag-usab espirituhanon (Mga Taga-Roma 12:2). Kini nga kausaban nagakinahanglan og adlaw-adlaw nga pagbag-o sa hunahuna pinaagi sa pagkat-on ug paggamit sa Pulong sa Dios (2 Mga Taga-Corinto 4:16; Mga Taga-Efeso 4:23).

Sulud sa daghang katuigan ang doktrinal nga mga klase sa Bibliya nga gitudlo ni R.B. Thieme, Jr., nakasangkap sa espirituhanong pagkaon alang sa iyang kongregasyon. Ang mga publikasyon ug audio ug video nga mga pagrekord sa iyang mga pagtudlo maangkon nga walay bayad o obligasyon. Alang sa pag-order ug kasayuran, palihug sulat o tawag sa Ministries o bisitaha ang website. Usa ka katalogo (sa English) sa doktrinal nga mga pagtoon sa Bibliya ang ihatag pinaagi sa paghangyo.

**R. B. THIEME, JR., BIBLE MINISTRIES**

P.O. Box 460829  
HOUSTON, TEXAS 77056-8829

[www.rbthieme.org](http://www.rbthieme.org)  
713-621-3740

## PALISIYA SA PINANSIYAL

Wala gayuy bayad alang sa bisan unsang materyal gikan sa R. B. Thieme, Jr., Bible Ministries. Bisan-kinsa nga nagatinguha og pagtulon-an sa Bibliya makaangkon sa among mga publikasyon ug audio ug video nga walay obligasyon. Dios ang nagasangkap sa doktrina sa Bibliya. Tinguha namo sa pagpadayag sa Iyang grasya.

Ang R. B. Thieme, Jr., Bible Ministries usa ka ministeryo sa grasya ug nagalihok sa hingpit ubus sa boluntaryong mga kontribyusyon. Kon ang kamapasalamaton alang sa Pulong sa Dios nagapadasig sa usa ka magtoo sa paghatag, siya adunay pribilihiyo sa pagtabang alang sa pagsangyaw sa doktrina sa Bibliya.



## ANG TAGSULAT

Si ROBERT B. THIEME, JR. (1918–2009) nagapabiling usa ka makahuluganong tingog sa Kristiyanismo sa tibuuk kalibutan. Ang iyang makugihon, mapatin-awong pagtudlo pinasikad sa orihinal nga mga lengguwahe sa Kasulatan sumala sa makasaysayanong konteksto diin ang Bibliya nahasulat. Ang iyang modernong sistema sa bokabularyo, mga ilustrasyon, ug bibliyanhong mga kategoriya sa tin-aw nagpahayag sa dimasayup nga mga kamatuuran sa Pulong sa Dios. Si Thieme nakarekord og labaw pa sa napulog-usa kalibo ka oras sa mga sermon ug nakamantala og labaw pa sa usa ka gatos ka libro nga naglukup hapit sa Bibliya.

Si Thieme migraduwar didto sa University of Arizona (Phi Beta Kappa) ug Dallas Theological Seminary (summa cum laude). Ang iyang pagtungha sa seminaryo nahunong tungud sa pagpangalagad militar sa Kalibutanong Gubat II diin siya misaka sa ranggo nga tenyente koronel sa Kwerpo sa Kasundalohan sa Kahanginan sa Estados Unidos. Sunud sa pagkatapos sa iyang padayon nga pagtungha niadtong 1950, siya nahimong pastor-magtutudlo sa Simbahan sa Berachah sa Houston, Texas. Ang iyang malukpanong pagbansay diha sa Griyego, Hebreyo, teyolohiya, kasaysayan, ug textual criticism misangkap sa pundasyon alang sa iyang masuknaong propesyonal nga kinabuhi sa pagtoon ug pagtudlo sa Pulong sa Dios. Si Thieme miretiro isip pastor sa Simbahan sa Berachah human sa singkwentay-tres katuig sa matinud-anong pagpangalagad.

